



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



INVITATION FOR BIDS

Date: 24 February 2021

ICB/002/EDTL E.P-2021

Supply of Light Fuel Oil to Electricidade de Timor-Leste (EDTL) for 3 years (2021, 2022 and 2023)

The National Procurement Commission on behalf of the **ELECTRICIDADE DE TIMOR LESTE E.P. (EDTL E.P)** invites bidders for the **Supply of Light Fuel Oil to Electricidade de Timor-Leste (EDTL) for 3 years (2021, 2022 and 2023)**, which will be funded from the state budget appropriations of the **ELECTRICIDADE DE TIMOR LESTE E.P. (EDTL E.P)**

Two Lots as shown below:

- Lot 1: Supply of Light Fuel Oil to Hera Power Plant (130,817,460.00 liters)
- Lot 2: Supply of Light Fuel Oil to Hera Power Plant (130,817,460.00 liters)

The following the Descriptions Deliveries period of two (2) lots:

- Lot 1:** Supply of fuel in 3 years has (14) times deliveries sequence scheduled as specified in the Schedule of Supply
- Lot 2:** Supply of fuel in 3 years has (14) times deliveries sequence scheduled as specified in the Schedule of Supply

Bidding will be undertaken on an International Competitive Bidding with the participation of bona fide international and local companies. Interested bidders should take note of the following key minimum qualification requirements for this tender:

- Similar experience the bidder as minimum must provide proof that it has satisfactorily completed one (1) similar contract within the last five (5) years. Experience must be similar in scope and magnitude to the **Lot** you are bidding for.

Lot No.	Minimum Magnitude Requirement
Lot 1	50,000,000 liters of fuel supplied annually
Lot 2	50,000,000 liters of fuel supplied annually

- Bidder must show proof that it has access to financial resources such as working capital of recent year, lines of credit, and other financial means to meet the cash-flow requirements as follows and its current contract commitments:

Lot No.	Minimum Cash Flow Requirement
Lot 1	US\$ 15,000,000.00
Lot 2	US\$ 15,000,000.00

CONVITE PARA CONCURSO

Data: 24 de Fevereiro de 2021

ICB/002/EDTL E.P-2021

Fornecimento de Combustível Leve à Electricidade de Timor-Leste para 3 anos (2021, 2022 e 2023)

A Comissão Nacional de Aprovisionamento, em representação da **ELECTRICIDADE DE TIMOR LESTE E.P. (EDTL E.P)**, convida candidatos para o **Fornecimento de Combustível Leve para a Electricidade de Timor-Leste (EDTL) para 3 anos (2021, 2022 e 2023)**, projecto que será financiado através das dotações orçamentais de **ELECTRICIDADE DE TIMOR LESTE E.P. (EDTL E.P)**

Dois lotes, como mostrado abaixo:

- Lote 1: Fornecimento de combustível leve à central eléctrica de Hera (130,817,460.00 litros)
- Lote 2: Fornecimento de combustível leve à central eléctrica de Hera (130,817,460.00 litros)

A seguir, o período de Entrega de Descrições de dois (2) lotes:

- Lot 1:** O fornecimento de combustível em 3 anos com (14) vezes a sequência de entregas programada conforme especificado na Programação de Fornecimento
- Lot 2:** O fornecimento de combustível em 3 anos com (14) vezes a sequência de entregas programada conforme especificado na Programação de Fornecimento

O concurso será realizado tendo em conta os procedimentos de competitividade internacionais com a participação de empresas locais e internacionais de boa-fé (*bona fide*). Os candidatos interessados deverão ter em atenção os seguintes requisitos mínimos de qualificação para este concurso:

- Experiência semelhante enquanto fornecedor de combustível e pelo menos tenha satisfatoriamente concluído um (1) contrato semelhante nos últimos 5 anos. A experiência de ver ser similar no âmbito e magnitude do **lote** para o qual o candidato apresenta a proposta.

Nº de Lote	Requisito Mínimo de Magnitude
Lote 1	50,000,000 litros de combustível fornecidos anualmente
Lote 2	50,000,000 litros de Combustível fornecidos anualmente

- O concorrente deve comprovar que tem acesso a recursos de trabalho no último ano, linhas de crédito, e outros meios financeiros para preencher os requisitos de capacidade financeira e os compromissos do Contrato:

Nº de Lote	Requisito mínimo de <i>Cash Flow</i> (capacidade financeira)
Lote 1	US\$ 15,000,000.00
Lote 2	US\$ 15,000,000.00



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



- Soundness of the Bidder's financial position demonstrated through audited annual financial statements for the last three years (as a minimum, a Bidder's net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities must be positive).

Interested Bidders may obtain further information only from:

National Procurement Commission (NPC),
Av. de Balide, Dili, Patrimônio Estado (Ex-Dempal), Dili,
Timor-Leste
Email: icb02-edtlep21@cna.gov.tl
Telephone: +670 3331101

The Bidding Documents are available free-of-charge to any interested Bidder (local or international) by sending a written request by email after which a PDF copy of the Bidding Document will be sent also by email.

A pre-Bid meeting Shall take place:

Date: **05 March 2021**
Time: 10:00am hours (Timor- Leste Local Time)
Place: Conference Meeting Room, National
Procurement Commission, Av. de Balide, Dili,
Patrimônio Estado (Ex-Dempal) Dili, Timor-
Leste

Bidder's questions will be accepted only up to 19 March 2021.

The bids must be submitted on **8 April 2021 at 1500hours Timor-Leste time at the Tender Box, National Procurement Commission located at Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste**. Late bids shall be rejected.

Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security in the amounts shown below:

- Lot 1: US\$ 500,000.00
- Lot 2: US\$ 500,000.00

The Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above and in the presence of bidders' representative who choose to attend.

- Solidez da situação financeira do candidato demonstrada através de balanços financeiros auditados anualmente relativamente aos últimos três anos (como requisito mínimo, o património líquido do candidato, calculado através da diferença entre o activo total e o passivo total, deverá ser positivo).

Os candidatos interessados poderão obter mais informações, exclusivamente, da:

Comissão Nacional de Aprovisionamento,
Av. de Balide, Dili, Patrimônio Estado (Ex-Dempal), Dili,
Timor-Leste
Email: icb02-edtlep21@cna.gov.tl
Telefone: +670 3331101

Os Documentos de Concurso encontram-se gratuitamente disponíveis a qualquer candidato interessado (local ou internacional), mediante o envio de um pedido de participação, por escrito, através de e-mail. Após recepção deste pedido, a Comissão Nacional de Aprovisionamento enviará uma cópia dos documentos de concurso em PDF pela mesma via.

A conferência prévia para este concurso deve ocorrer:

Data: **05 Março 2021**
Horas: 10:00am (Timor- Leste Hora Local)
Lugar: Salão de Conferência, Comissão Nacional de
Aprovisionamento, Av. de Balide, Dili,
Patrimônio do Estado (Ex-Dempal) Dili, Timor-
Leste

As questões levantadas pelos candidatos serão aceites só até ao dia 19 de Março de 2021.

As propostas deverão ser submetidas **até às 15 horas (locais) do dia 8 de abril de 2021 na Caixa de Concurso, na Comissão Nacional de Aprovisionamento, situada na Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste**. As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas.

As propostas técnicas dos candidatos deverão fazer-se acompanhar de uma garantia de proposta nos seguintes valores:

- Lote 1: US\$ 500,000.00
- Lote 2: US\$ 500,000.00

As propostas técnicas serão imediatamente abertas após o tempo limite de apresentação das propostas no mesmo endereço a cima especificado e na presença dos representantes dos candidatos que desejarem assistir.



Hermingardo Albano Soares
Diretor, Comissão Nacional de Aprovisionamento